



# HARPER

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық **KAZ**



USB HUB

USB-Концентратор

USB-хабы

## HUB-04P, HUB-04M, HUB-04MB

Thank you for choosing Harper products. Before you start using the product, read the operating instructions and save them in case you have any questions about the maintenance of the product.

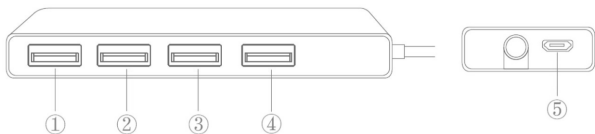
## INTENDED USE

USB hub with 4 USB 3.0 ports allows you to connect multiple USB devices (keyboards, mice, card readers, hard drives, webcams, chargers, etc.) to your PC, laptop and other devices.

## PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble the device by yourself, it may cause malfunctions.
2. In the event of a problem, contact an authorized service center.
3. Do not leave your device or accessories unattended. Keep them out of the reach of children and pets. Small parts of the device can be a choking hazard.
4. The device is intended for use in normal climatic conditions. Extreme climatic conditions (temperatures below 0°C or above 45°C, extremely high levels of humidity) can cause malfunctions and damage the electronic components of the device.
5. Protect the device from moisture, do not touch it with wet hands.

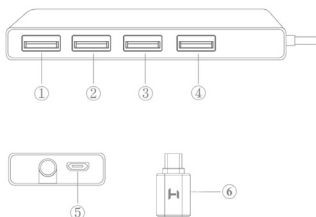
## DEVICE DESCRIPTION HARPER HUB-04P



1. USB 3.0 A port
2. USB 3.0 A port
3. USB 3.0 A port

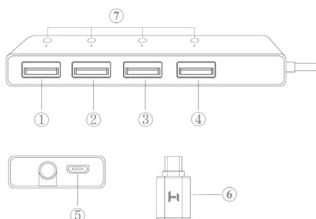
4. USB 3.0 A port
5. Micro-USB port

## DEVICE DESCRIPTION HARPER HUB-04M



1. USB 3.0 A port
2. USB 3.0 A port
3. USB 3.0 A port
4. USB 3.0 A port
5. Micro-USB port
6. USB A / Type-C connector

## DEVICE DESCRIPTION HARPER HUB-04MB



1. USB 3.0 A port
2. USB 3.0 A port
3. USB 3.0 A port
4. USB 3.0 A port
5. Micro-USB port
6. USB A / Type-C adapter
7. On/Off USB switches

## PICKING

	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
<b>USB-Hub</b>	Yes	Yes	Yes
<b>User manual</b>	Yes	Yes	Yes
<b>USB A / Type-C connector</b>	No	Yes	Yes

## USING OF USB HUB

### HUB-04P, HUB-04M

Insert the USB Type A cable from the hub into the USB A port of the device you are connecting.

1. USB 3.0 Data Transfer: Connect your smartphone, tablet, hard drive or

other USB peripherals to your computer with USB 3.0 A ports and transfer data between your computer and connected devices.

2. Micro-USB: When the power of the computer is very low, and the power of the USB storage device or hard disk is too high, the data transfer rate may be slowed down. In this case, you must connect the Micro-USB cable to an external 5 V / 2 A power source for maximum efficiency (such as a USB wall charger) to supply power and restore transfer rates to 5Gbps.

### **HUB-04MB**

Insert the USB Type A cable from the hub into the USB A port of the device you are connecting.

1. USB 3.0 data transfer: Connect your smartphone, tablet, hard drive or other USB peripherals to your computer with USB 3.0 A ports and transfer data between your computer and connected devices.

2. To activate a specific USB port, you need to press the corresponding button on the device once. When the mode is on, the blue indicator will light up. To disconnect the USB port, press the button again, the indicator turns off.

3. Micro-USB: When the power of the computer is very low, and the power of the USB storage device or hard disk is too high, the data transfer rate may be slowed down. In this case, you must connect the Micro-USB cable to an external 5 V / 2 A power source for maximum efficiency (such as a USB wall charger) to supply power and restore transfer rates to 5Gbps.

### **NOTE**

*For best performance, the total current of the device connected to this hub should not exceed 900 mA unless another power source is connected to the hub. Otherwise, the output current may become unstable and disable the device. Connect the power adapter to device when using powerful devices.*

Model	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
Dimensions	102 x 11 x 31 mm		
Weight	40 g		
USB Interface	4 x USB 3.0 / 1 x Micro-USB		
Power (output)	DC 5 V / 2.4 A (max on port)		
Power (input)	DC USB 3.0 Type A, 5 V / 2.6 A DC USB 2.0 Micro B, 5 V / 1.7 A		
Data transfer speed	Up to 5 Gb/s		
Cable length	15 cm		
Plug&Play Support	Yes		
Material	Plastic	Aluminium	
Power indicator	LED		
Compatibility	Windows / MAC OS / Linux		

*Note. Due to continuous improvement of specifications and design, changes are possible without prior notice.*

## DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

*Note. This product does not contain precious metals.*

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with low and medium power consumption, without exposure to harmful and hazardous production factors. The equipment is designed for operation without the constant presence of maintenance personnel.

**Terms and conditions of carriage (transportation):**

The equipment must be transported in its original packaging in covered vehicles by any type of transport.



**USB HUB**  
**HUB-04P, HUB-04M, HUB-04MB**

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

The product complies with all necessary technical regulations of Eurasian Community. Detailed information about product certification, technical regulations, certificate number and date, validity period, issuing organization you can find on the website <http://harper.ru/certification> or by calling technical support 8-800-600-7107

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with thy product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centres you may find at [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong

Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

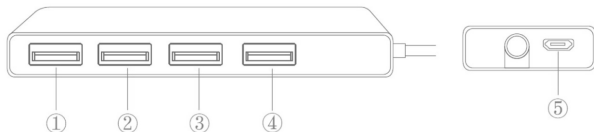
## НАЗНАЧЕНИЕ

USB-концентратор с 4 портами USB 3.0 позволяет подключать несколько устройств с интерфейсом USB (клавиатуры, мыши, кард-ридеры, жесткие диски, веб-камеры, зарядные устройства и другие устройства) к Вашему ПК, ноутбуку.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

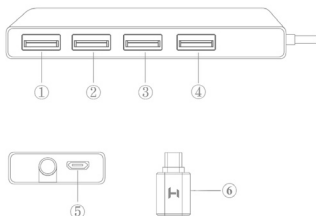
## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА HARPER HUB-04P



1. Порт USB 3.0 A
2. Порт USB 3.0 A
3. Порт USB 3.0 A

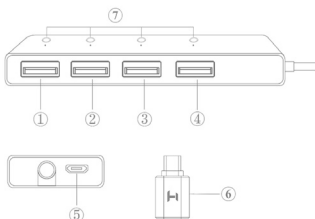
4. Порт USB 3.0 A
5. Порт Micro-USB

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА HARPER HUB-04M



1. Порт USB 3.0 A
2. Порт USB 3.0 A
3. Порт USB 3.0 A
4. Порт USB 3.0 A
5. Порт Micro-USB
6. Переходник USB A / Type-C

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА HARPER HUB-04MB



1. Порт USB 3.0 A
2. Порт USB 3.0 A
3. Порт USB 3.0 A
4. Порт USB 3.0 A
5. Порт Micro-USB
6. Переходник USB A / Type-C
7. Кнопки включения/выключения USB портов

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
<b>USB концентратор</b>	Да	Да	Да
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	Да	Да	Да
<b>Переходник USB A / Type-C</b>	Нет	Да	Да



### **HUB-04P, HUB-04M**

Вставьте кабель USB типа A концентратора в порт USB A подключаемого устройства.

1. Передача данных посредством USB 3.0: подключите к своему компьютеру смартфон, планшет, жесткий диск или другие периферийные устройства USB через порты USB 3.0 A и передавайте данные между компьютером и подключенными устройствами.
2. Micro-USB: когда мощность компьютера очень низкая, а мощность USB накопителя или жесткого диска слишком велика, скорость передачи данных может быть снижена. В этом случае необходимо подключить кабель Micro-USB к внешнему источнику питания с питанием 5 В / 2 А для максимальной эффективности (например, настенное зарядное устройство USB) для подачи питания и восстановления скорости передачи до 5 Гбит / с.

### **HUB-04MB**

Вставьте кабель USB типа A концентратора в порт USB A подключаемого устройства.

1. Передача данных посредством USB 3.0: подключите к своему компьютеру смартфон, планшет, жесткий диск или другие периферийные устройства USB через порты USB 3.0 A и передавайте данные между компьютером и подключенными устройствами.
2. Для активации конкретного USB порта необходимо однократное нажатие на соответствующую кнопку на устройстве. При включенном режиме загорится синий индикатор. Для отключения порта USB повторно нажмите на кнопку, индикатор погаснет.
3. Micro-USB: когда мощность компьютера очень низкая, а мощность USB накопителя или жесткого диска слишком велика, скорость передачи данных может быть снижена. В этом случае необходимо подключить кабель Micro-USB к внешнему источнику питания с питанием 5 В / 2 А для максимальной эффективности (например, настенное зарядное устройство USB) для подачи питания и восстановления скорости передачи до 5 Гбит / с.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для обеспечения наилучшей производительности общий ток устройства, подключенного к этому концентратору, не должен превышать 900 мА если к концентратору не подключен иной источник питания. В противном случае выходной ток может стать нестабильным и отключить устройство. Подключите адаптер питания при использовании мощных устройств.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
Размеры	102 x 11 x 31 мм		
Вес	40 г		
USB Интерфейс	4 x USB 3.0 / 1 x Micro-USB		
Питание (выход)	DC 5 В / 2,4 А (макс на порт)		
Питание (вход)	DC USB 3.0 Type A, 5 В / 2,6 А DC USB 2.0 Micro B, 5 В / 1,7 А		
Скорость передачи данных	до 5 Гб/с		
Длина кабеля	15 см		
Поддержка Plug&Play	Да		
Материал корпуса	Пластик	Алюминий	
Индикатор работы устройства	LED		
Совместимость	Windows / MAC OS / Linux		

*Примечание. В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

*Примечание. Данное изделие не содержит драгоценных металлов.*

**Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.**

**Правила и условия перевозки (транспортирования):**

**Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.**



**USB-Концентратор**  
**HUB-04P, HUB-04M, HUB-04MB**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 24 месяца

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:  
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,  
тел: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

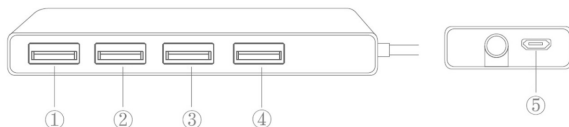
### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ МАҚСАТЫ

4 USB 3.0 порты бар USB хабы компьютерге, ноутбукке және басқа құрылғыларға бірнеше USB құрылғыларын (пернетақталар, тышқандар, карта оқу құралдары, қатты дискілер, веб-камералар, зарядтағыштар және) қосуға мүмкіндік береді.

### САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз, бұл жұмыс кезінде ақауларға әкелуі мүмкін.
2. Ақаулар туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалар мен үй жануарларының қолынан тыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектері тұншығуды тудыруы мүмкін.
4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайда жұмыс істеуге арналған. Төтенше климаттық жағдайлар (температура 0°C-тан төмен немесе 45°C-тан жоғары, ылғалдылықтың өте жоғары деңгейі) ақаулықтарды тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз, оны дымқыл қолыңызбен ұстамаңыз.

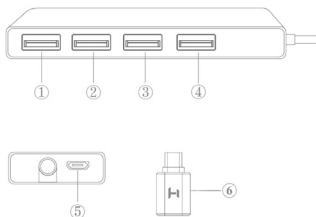
### HARPER HUB-04P ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. USB 3.0 A порты
2. USB 3.0 A порты
3. USB 3.0 A порты

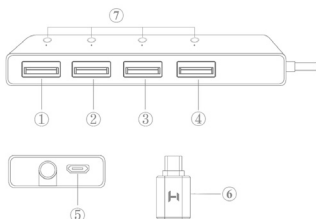
4. USB 3.0 A порты
5. Micro-USB порты

## HARPER HUB-04M ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. USB 3.0 A порты
2. USB 3.0 A порты
3. USB 3.0 A порты
4. USB 3.0 A порты
5. Micro-USB порты
6. USB A / Type-C адаптері

## HARPER HUB-04MB ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. USB 3.0 A порты
2. USB 3.0 A порты
3. USB 3.0 A порты
4. USB 3.0 A порты
5. Micro-USB порты
6. USB A / Type-C адаптері
7. USB порттары түймелерді қосады/өшіреді

## ЖАБДЫҚ

	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
<b>USB концентратор USB хабы</b>	Иә	Иә	Иә
<b>Пайдалану жөніндегі нұсқаулық</b>	Иә	Иә	Иә
<b>USB A / Type-C адаптері</b>	Жоқ	Иә	Иә

### **HUB 04P, HUB 04M**

USB Type A кабелін хабтан қосылып жатқан құрылғының USB A портына салыңыз.

1. USB 3.0 деректерді тасымалдау: смартфонды, планшетті, қатты дискіні немесе басқа USB перифериялық құрылғыларды USB 3.0 A порттары арқылы компьютерге қосыңыз және компьютер мен қосылған құрылғылар арасында деректерді тасымалдаңыз.
2. Micro-USB: Компьютердің қуаты өте төмен болғанда және USB сақтау құрылғысының немесе қатты дискінің қуаты тым жоғары болса, деректерді тасымалдау жылдамдығы баяулауы мүмкін. Бұл жағдайда қуат беру және тасымалдау жылдамдығын 5 Гбит/с қалпына келтіру үшін максималды тиімділік (мысалы, USB қабырға зарядтағышы) үшін Micro-USB кабелін сыртқы 5 В / 2 А қуат көзіне жалғау керек.

### **HUB 04MB**

A типті USB кабелін хабтан қосылып жатқан құрылғының USB A портына салыңыз.

1. USB 3.0 деректерін тасымалдау: смартфонды, планшетті, қатты дискіні немесе басқа USB перифериялық құрылғыларын USB 3.0 A порттары арқылы компьютерге қосыңыз және компьютер мен қосылған құрылғылар арасында деректерді тасымалдаңыз.
2. Белгілі бір USB портын іске қосу үшін құрылғыдағы сәйкес түймені бір рет басу керек. Режим қосулы кезде көк индикатор жанады. USB портын ажырату үшін түймені қайтадан басыңыз, индикатор өшеді.
3. Micro-USB: Компьютердің қуаты өте төмен болғанда және USB сақтау құрылғысының немесе қатты дискінің қуаты тым жоғары болғанда, деректерді тасымалдау жылдамдығы баяулауы мүмкін. Бұл жағдайда қуат беру және тасымалдау жылдамдығын 5 Гбит/с қалпына келтіру үшін максималды тиімділік (мысалы, USB қабырға зарядтағышы) үшін Micro-USB кабелін сыртқы 5 В / 2 А қуат көзіне жалғау керек.

## ЕСКЕРТУ

Ең жақсы өнімділік үшін концентраторға басқа қуат көзі қосылмаса, осы концентраторға қосылған құрылғының жалпы тогы 900 мА аспауы керек. Әйтпесе, шығыс тогы тұрақсыз болып, құрылғыны өшіруі мүмкін. Қуатты құрылғыларды пайдаланған кезде қуат адаптерін қосыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Үлгі	HUB-04P	HUB-04M	HUB-04MB
Өлшемдері	102 x 11 x 31 мм		
Салмағы	40 г		
USB Интерфейс	4 x USB 3.0 / 1 x Micro-USB		
Қуат (шығыс)	DC 5 В / 2,4 А (портқа макс)		
Тамақ (кіріс)	DC USB 3.0 Type A, 5 В / 2,6 А DC USB 2.0 Micro B, 5 В / 1,7 А		
Беріліс жылдамдығы	5 Гб/с дейін		
Кабельдің ұзындығы	15 см		
Plug & Play қолдауы	Иә		
Дене материалы	Пластик	Алюминий	
Құрылғы жұмысының көрсеткіші	LED		
Үйлесімділік	Windows / MAC OS / Linux		

Ескерту. Техникалық сипаттамалар мен дизайнды үздіксіз жетілдіруге байланысты өзгертулер алдын ала ескертусіз мүмкін болады.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Құрылғыңыз қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған және жасалған. Бұл таңба электр және электрондық жабдықты пайдалану аяқталғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керектігін білдіреді.

Ескерту. Бұл өнімнің құрамында бағалы металдар жоқ.



Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және сауда орындарында, қоғамдық орындарда, қуатты аз және орташа тұтынатын өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық техникалық қызмет көрсету персоналының тұрақты қатысуынсыз жұмыс істеуге арналған.

Тасымалдау (тасымалдау) шарттары мен шарттары:

Жабдықты бастапқы қаптамасында жабық көліктерде кез келген көлік түрімен тасымалдау керек.



**USB хабы**  
**HUB-04P HUB-04M, HUB-04MB**

Өнімдер Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау процедураларынан өтті.

Қаптамада өндіріс күні көрсетілген

Қызмет мерзімі – 24 ай

Кепілдік мерзімі – 12 ай

Кепілдік қызметі қоса берілген кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік картасы мен пайдаланушы нұсқаулығы осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Сіз өнім туралы қосымша ақпаратты және уәкілетті қызмет көрсету орталығының деректерін [www.harper.ru](http://www.harper.ru) веб-сайтынан немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау қызметіне қоңырау шалу арқылы біле аласыз.

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Шағымдарды қабылдауға уәкілетті импорттаушы / ұйым: LLC Progress-Plus  
119607, Мәскеу, Удальцова көш., 50, 1 корпус, тел: +74951330210,  
[info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

